

6 וַיֹּאמֶר יְהוָה לוֹ עוֹר הַבָּאֵר נָא יָדְךָ וַיָּבֵא יָדוֹ
 और-कहा और-ने यहवे-सं उस-से फिर डाल अब हाथ-अपना हाथ-अपनी छाती-में-अपनी और-डाला और-अपना हाथ-अपना
[H3027](#) [H0935](#) [H2436](#) [H3027](#) [H4994](#) [H0935](#) [H5750](#) [H3068](#) [H0559](#)

בְּחִיקוֹ וַיּוֹצֵאֵהָ וְהִגִּיהָ יָדוֹ מִצְרַעַת כְּשִׁלֹּן:
 छाती-में-अपनी और-निकाला-उसे और-देखो हाथ-उस्का कोढी बरफ-जैसा
[H2436](#) [H3318](#) [H2009](#) [H3027](#) [H6879](#) [H7950](#)

तब यहोवा ने मूसा से कहा, “मैं तुमको दूसरा प्रमाण दूँगा। तुम अपने हाथ को अपने लबादे के अन्दर करो।” इसलिए मूसा ने अपने लबादे को खोला और हाथ को अन्दर किया। तब मूसा ने अपने हाथ को लबादे से बाहर निकाला और वह बदला हुआ था। उसका हाथ बर्फ की तरह सफेद दागों से ढका था।

7 וַיֹּאמֶר הָשִׁב לִי יָדְךָ אֶל-חִיקְךָ וְהָשִׁב לִי אֶל-חִיקְךָ וַיּוֹצֵאֵהָ
 और-कहा लौता और-अपना हाथ-अपना में छाती-अपनी और-लौताया और-अपना हाथ-अपना में छाती-अपनी और-निकाला-उसे
[H3318](#) [H2436](#) [H0413](#) [H3027](#) [H7725](#) [H2436](#) [H0413](#) [H3027](#) [H7725](#) [H0559](#)

מִחִיקְךָ וְהִגִּיהָ שָׁבָה כְּבָשָׂרוֹ:
 छाती-से-अपनी और-देखो लौत-आया और-उस्का मांस-जैसा-उस्का
[H2436](#) [H2009](#) [H7725](#) [H1320](#)

तब परमेश्वर ने कहा, “अब तुम अपना हाथ फिर लबादे के भीतर रखो।” इसलिए मूसा ने अपना हाथ अपने लबादे के भीतर फिर किया। तब मूसा ने अपना हाथ बाहर निकाला और उसका हाथ बदल गया था। अब उसका हाथ पहले की तरह ठीक हो गया था।

8 וְהָיָה אִם-לֹא יֵאֱמִינוּ לָךְ וְלֹא יִשְׁמְעוּ לְךָ הָאֵת הָרִאשׁוֹן
 और-होगा अगर नही- विश्वास-करेंगे तुझ-पर और-नही- सुनेगे आवाज़ को पहले-की
[H1961](#) [H3808](#) [H0539](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0539](#) [H3808](#) [H1961](#)

וְהֵאֱמִינוּ לְךָ וְהֵאֱמִינוּ לְךָ וְהֵאֱמִינוּ לְךָ:
 और-विश्वास-करेंगे और-विश्वास-करेंगे और-विश्वास-करेंगे
[H0539](#) [H0226](#) [H0314](#)

तब परमेश्वर ने कहा, “यदि लोग तुम्हारा विश्वास लाठी का उपयोग करने पर न करें, तो वे तुम पर तब विश्वास करेंगे जब तुम इस चिन्ह को दिखाओगे।

9 וְהָיָה אִם-לֹא יֵאֱמִינוּ לָךְ וְלֹא יִשְׁמְעוּ לְךָ הָאֵת הָרִאשׁוֹן
 और-होगा अगर नही- विश्वास-करेंगे तुझ-पर और-नही- सुनेगे आवाज़ को पहले-की
[H1961](#) [H3808](#) [H0539](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0539](#) [H3808](#) [H1961](#)

וְלָקַחְתָּ מִמֵּי הַנָּהָר וְשָׁפַכְתָּ אֹתָם עַל-הַיָּבֵשׁ וְהָיָה מַיִם
 और-लेना और-लाना और-डालना सूखी-ज़मीन-पर और-हो-जायगा पानी और-हो-जायगा पानी से लोग- जो
[H3947](#) [H4325](#) [H1961](#) [H3004](#) [H8210](#) [H2975](#) [H4325](#) [H3947](#)

וְהָיָה לְךָ בְּיַדְךָ מַיִם
 और-हो-जायगा खून सूखी-ज़मीन-पर
[H1961](#) [H1818](#) [H3006](#)

यदि वे दोनों चीजों को दिखाने के बाद भी विश्वास न करें तो तुम नील नदी से कुछ पानी लेना। पानी को ज़मीन पर गिराना शुरू करना और ज्योही यह ज़मीन को छूएगा, खून बन जाएगा।”

10 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה בְּיָדְךָ הֵי אֵת הָרִאשׁוֹן
 और-कहा और-ने मूसा-से और-कहा और-कहा और-कहा और-कहा और-कहा और-कहा और-कहा और-कहा और-कहा
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0994](#) [H0136](#) [H3808](#) [H0376](#) [H1697](#) [H0595](#) [H1571](#) [H8543](#)

וְהָיָה מִשְׁלֵשָׁם בְּיָדְךָ מַיִם
 और-कहा
[H1571](#) [H8032](#) [H1571](#) [H5650](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3515](#) [H6310](#) [H3515](#) [H3956](#)

אֶתְּךָ
 ह-मई-
[H0595](#)

किन्तु मूसा ने यहोवा से कहा, “किन्तु हे यहोवा, मैं सच कहता हूँ मैं कुशल वक्ता नहीं हूँ। मैं लोगों से कुशलतापूर्वक बात करने के योग्य नहीं हुआ और अब तुझ से बातचीत करने के बाद भी मैं कुशल वक्ता नहीं हूँ। तू जानता है कि मैं धीरे-धीरे बोलता हूँ और उत्तम शब्दों का उपयोग नहीं करता।”

אוּ	אַלֶּם	יִשׁוּם	מִי	אוּ	לְאַרְם	פֶּה	שׁוּם	מִי	אֵלָיו	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	11
या	गूँगा	बनाया	किस-ने	या	मनुष्य-का	मूँह	बनाया	किस-ने	उस-से	यहवे-ने	और-कहा	
	H0483		H4310		H0120	H6310		H4310	H0413	H3068	H0559	
			יְהוָה:	אַזְכִּי	הָלֵא	עָנָר	אוּ	פָּקַח	אוּ	חָרַשׁ		
			यहवे	मईँ	क्या-नहीँ	अनधा	या	देखने-वाला	या	बहा		
			H3068	H0595	H3808	H5787		H6493		H2795		

तब यहोवा ने उससे कहा, “मनुष्य का मुँह किसने बनाया? और एक व्यक्ति को कौन बोलने और सुनने में असमर्थ बना सकता है? मनुष्य को कौन देखनेवाला और अन्धा बना सकता है? यह मैं हूँ जो इन सभी चीजों को कर सकता हूँ। मैं यहोवा हूँ।”

וַיְדַבֵּר:	אֲשֶׁר	וַהוֹרִיתִי	פִּי	עִם	אֶהְיֶה	וְאֲזַכֵּי	לֵךְ	וַעֲתָה	12
बोलन	जो	और-सिखाँगा-तुझे	मूँह-तेरे	साथ	रहूँगा	और-मईँ	जा	और-अब	
H1696			H6310		H1961	H0595	H3212	H6258	

इसलिए जाओ। जब तुम बोलोगे, मैं तुम्हारे साथ रहूँगा। मैं तुम्हें बोलने के लिए शब्द दूँगा।”

וַיֹּאמֶר	כִּי	אֲדַבֵּר	שְׁלַח	נָא	בְיָדְךָ	תְּשַׁלַּח:	13
और-कहा	हे	प्रभु	भेज	अब	हाथ-से	जिसे-भेजेगा	
H0559	H0994	H0136	H7971	H4994	H3027	H7971	

किन्तु मूसा ने कहा, “मेरे यहोवा, मैं दूसरे व्यक्ति को भेजने के लिए प्रार्थना करता हूँ मुझे न भेज।”

וַיִּדְעָתִי	וְהָלֵא	אֶהְיֶה	אֶהְיֶה	וַיֹּאמֶר	בְּמִשְׁחָה	יְהוָה	אֶף	וַיַּחֲרֶה	14
जान्ता-हँ-मईँ	क्या-नहीँ	भाई-तेरा	हारून	और-कहा	मूसा-पर	यहवे-का	गुस्स	और-जलकर	
H3045	H3808	H0251	H0175	H0559	H4872	H3068	H0639	H2734	
וַיִּרְאֵהוּ	וַיִּמְלֵךְ	יִצְאָ	הוּא	הִנֵּה	וְגַם	הוּא	וַיְדַבֵּר	כִּי	
और-देखेगा-तुझे	मिलने-को-तुझे	निकल-रहा-है	वह	देखो	और-भी	वह	बोलेगा	बोलना	कि
H7200	H7125	H3318	H1931	H2009	H1571	H1931	H1696	H1696	

וְשִׂמַח בְּלִבִּי:
दिल-में-अपने और-खुश-होगा
[H8055](#)

यहोवा मूसा पर क्रुद्ध हुआ। यहोवा ने कहा, “मैं तुमको सहायता के लिए एक व्यक्ति दूँगा। मैं तुम्हारे भाई हारून का उपयोग करूँगा। वह कुशल वक्ता है। हारून पहले ही तुम्हारे पास आ रहा था। वह तुमको देखकर बहुत प्रसन्न होगा।”

וְעִם	פִּי	עִם	אֶהְיֶה	וְאֲזַכֵּי	בְּפִי	הַדְּבָרִים	אֶת	וְשָׁמַר	אֵלָיו	וַדְּבַרְתָּ	15
और-साथ	मूँह-तेरे	साथ	रहूँगा	और-मईँ	मूँह-में-उसके	बातें	को	और-रखन	उस-से	और-बोलन	
H6310	H6310		H1961	H0595	H6310	H1697	H0853		H0413	H1696	
					תַּעֲשׂוּ:	אֲשֶׁר	אֶת	אֶתְכֶם	וַהוֹרִיתִי	פִּי	
					करना	जो	जो	तुमहे	और-सिखाँगा	मूँह-उसके	
						H0853	H0853			H6310	

वह तुम्हारे साथ फिरौन के पास जाएगा। मैं तुम्हें बताऊँगा कि तुम्हें क्या कहना है। तब तुम हारून को बताओगे। हारून फिरौन से कहने के लिए उचित शब्द चुनेगा।”

וַיְהִי	וַאֲתָה	לְפָנָי	לְךָ	וַיְהִי	הוּא	וַיְהִי	הָעָם	אֶל	לְךָ	הוּא	וַדְּבַרְתָּ	16
होगा	और-तू	मूँह	तेरे-लिये	होगा	वह	और-होगा	लोग	से	तेरे-लिये	वह	और-बोलेगा	
H1961		H6310		H1961	H1931	H1961		H0413		H1931	H1696	
									לְאֱלֹהִים:	לִי		
									परमेश्वर	उस-के-लिये		
									H0430			

हारून ही तुम्हारे लिए लोगों से बात करेगा। तुम उसके लिए महान राजा के रूप में रहोगे और वह तुम्हारा अधिकृत वक्ता होगा।”

פ	הָאֲתָת:	אֶת	בּוֹ	תַּעֲשֶׂה	אֲשֶׁר	בְּיָדְךָ	תִּקַּח	הָהָה	תִּמְלֹךְ	וְאֶת	17
प	निशानियाँ	को	उस-से	करीग	जिस-से	हाथ-में-अपने	लेना	यह	लटधी	और-को	
	H0226	H0853				H3027	H3947	H2088	H4294	H0853	

23
 הִגִּיד לְשִׁלְחֹו וַתִּמְאַן וַיַּעֲבֹרֵנִי אֶת-שְׁלַח אֵלָיךְ וַאֲמַר
 देख भेजने-से-उसे और-मना-किया-तूने और-से-वा-कर-वह-मेरी पुत्र-मेरे को भेज तुझ-से और-कहा-मई-ने
[H2009](#) [H7971](#) [H3985](#) [H5647](#) [H0853](#) [H7971](#) [H0413](#) [H0559](#)

אָנְכִי הָרַג אֶת-בְּנֵי בְּחֵרְךָ
 मारूँगा मई-को मारूँगा मारूँगा
[H1060](#) [H0853](#) [H2026](#) [H0595](#)

यहोवा कहता है, 'इसाएल मेरा पहलौठा पुत्र है और मैं तुम से कहता हूँ कि मेरे पुत्र को जाने दो तथा मेरी उपासना करने दो। यदि तुम इसाएल को जाने से मना करते हो तो मैं तुम्हारे पहलौठे पुत्र को मार डालूँगा।''

24
 וַיְהִי וַיִּמְצְאוּ אֶת-בְּרַחֲמֵי בְּמִלְוֹן וַיִּפְגְּשׁוּהוּ וַיִּהְיֶה וַיִּבְקַשׁ הַמִּיתָוּ:
 और-हुआ और-मिला-उसे धारमशला-में रास्ते-में और-होआ और-चाहा यहवे और-मिला-उसे मारने-को-उसे
[H4191](#) [H1245](#) [H3068](#) [H6298](#) [H4411](#) [H1870](#) [H1961](#)

मूसा मिस्र की अपनी यात्रा करता रहा। यात्रियों के लिए बने एक स्थान पर वह सोने के लिए रूका। यहोवा इस स्थान पर मूसा से मिला और उसे मार डालने को कोशिश की।

25
 וַתֹּאמֶר לְרַגְלָיו וַתִּנְעַע בְּנֵה עֶרְלַת אֶת-וַתְּכַרֵּת זָר צַפְרָה וַתִּקַּח
 और-कहा पैर-से-उसके और-छुया बेट-अपने-की अगली-खअल को और-काटा पतथर पतथर-ने और-ली
[H0559](#) [H7272](#) [H5060](#) [H6190](#) [H0853](#) [H3772](#) [H6864](#) [H6855](#) [H3947](#)

כִּי חָתַן דָּמִים אֶתָּה לִי:
 क्यकि दूलहा खून-का है-तू मेरे-लिये
[H1818](#) [H2860](#)

किन्तु सिप्पोरा ने पत्थर का एक तेज़ चाकू लिया और अपने पुत्र का खतना किया। उसने चमड़े को लिया और उसके पैर छुए। तब उसने मूसा से कहा, "तुम मेरे खून बहाने वाले पति हो।"

26
 פּ וַיִּרַךְ מִמֶּנּוּ אֶת-אֶמְרָה חַתָּן דָּמִים לְמוֹלֵת:
 प और-छोड़-दिया उसे तब कहा-उसने दूलहा खून-का खतन-के-लिये
[H4139](#) [H1818](#) [H2860](#) [H0559](#)

सिप्पोरा ने यह इसलिए कहा कि उसे अपने पुत्र का खतना करना पड़ा था। इसलिए परमेश्वर ने मूसा को क्षमा किया और उसे मारा नहीं।

27
 בָּהָר וַיִּפְגְּשׁוּהוּ וַיִּלְלֵהוּ וַיִּמְדַּבֵּרָה מִשָּׁה לְקַרְאֵת לָךְ אֶת-הָרֶן אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר
 पहाड़-पर और-मिला-उसे और-गया मरुस्थल-में मूसा-से मिलने-को जा हाारून से यहवे-ने और-कहा
[H2022](#) [H6298](#) [H3212](#) [H4872](#) [H7125](#) [H3212](#) [H0175](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

וַיִּשָּׂקֶךְ לֹו וַיִּשָּׂקֶךְ לֹו וַיִּשָּׂקֶךְ לֹו
 परमेश्वर-के परमेश्वर-के परमेश्वर-के
[H0430](#)

यहोवा ने हाारून से बात की थी। यहोवा ने उससे कहा था, "मरूभूमि में जाओ और मूसा से मिलो।" इसलिए हाारून गया और परमेश्वर के पहाड़ पर मूसा से मिला। जब हाारून ने मूसा को देखा, उसने उसे चूमा।

28
 כָּל-וַאֲת שְׁלַחֹו אֲשֶׁר יְהוָה יְבָרַךְ כָּל-אֶת לְאֶהֱרֹן מִשָּׁה וַיִּגְדַּר
 सब और-को भेजा-था-उसे जो यहवे-की बार्ते सब को हाारून-को मूसा-ने और-बताया
[H3605](#) [H0853](#) [H7971](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0175](#) [H4872](#) [H5046](#)

וַיִּתֵּן הָאֱלֹהִים אֶת-אֲשֶׁר צִוָּהוּ:
 निशानियाँ जो हुकम-दिया-था-उसे
[H6680](#) [H0226](#)

मूसा ने हाारून को यहोवा द्वारा भेजे जाने का कारण बताया और मूसा ने हाारून को उन चमत्कारों और उन संकेतों को भी समझाया जिन्हें उसे प्रमाण रूप में प्रदर्शित करना था। मूसा ने हाारून को वह सब कुछ बताया जो यहोवा ने कहा था।

29
 וַיִּלְלֵהוּ וַיִּגְדַּר מִשָּׁה וַאֲהֶרֶן וַיִּשָּׂאפוּ אֶת-כָּל-זְקֵנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל:
 और-गये और-मूसा और-हाारून और-इकटठा-किया और-हाारून और-हाारून और-हाारून
[H3478](#) [H2205](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0622](#) [H0175](#) [H4872](#) [H3212](#)

इस प्रकार मूसा और हारून गए और उन्होंने इस्राएल के लोगों के सभी बुजुर्गों (नेताओं) को इकट्ठा किया।

וַיַּעַשׂ מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה דְּבַר יְהוָה אֲשֶׁר-כָּל-הַדְּבָרִים כָּל-אֶת אֶהְרֹן וַיְדַבֵּר 30
और-किया मूसा से यहवे-ने बोला-था जो बातेँ सब को हारून-ने और-बोला
[H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#) [H1697](#) [H3605](#) [H0853](#) [H0175](#) [H1696](#)
הָעָם: לְעֵינָי וְהָאֵתָת
लोग-के सामने निशानियाँ
[H0226](#)

तब हारून ने लोगों से कहा। उसने लोगों को वे सारी बातेँ बताई जो यहोवा ने मूसा से कहीं थीं। तब मूसा ने सब लोगों को दिखाने के लिए सारे प्रमाणों को करके दिखाया।

וַיֵּרָא וְכִי-יִשְׂרָאֵל בְּנֵי-אֶת-יְהוָה פָּקַד כִּי-וַיִּשְׁמְעוּ הָעָם וַיֵּאֱמָן 31
देखा और-कि इस्राएल-के पुत्र-को यहवे-ने देखा कि और-सुना लोग-ने और-विश्वास-किया
[H7200](#) [H3478](#) [H0853](#) [H3068](#) [H8085](#) [H0539](#)
וַיִּשְׁתַּחֲוּ: וַיִּקְרֹוּ עֲנָוִים אֶת-
और-दन्द-वत-किया और-झुके कशथ-उनका को
[H7812](#) [H6915](#) [H6040](#) [H0853](#)

लोगों ने विश्वास किया कि परमेश्वर ने मूसा को भेजा है। उन्होंने झुक कर प्रणाम किया और परमेश्वर की उपासना की, क्योंकि वे जान गए कि परमेश्वर इस्राएल के लोगों की सहायता करने आ गया है और उन्होंने परमेश्वर की इसलिए उपासना की क्योंकि वे जान गए कि यहोवा ने उनके कष्टों को देखा है।